

GAST IN STILFS

ZU OSPITE A STELVIO

Lageplan |
Programm |
Mappa

 KULINARIK | GASTRONOMIA

- Hotel Stifserhof**
Aperitif mit Stilzer Produkten
aperitivo con prodotti di Stelvio
Dorfeingang | *ingresso del paese*
- Hotel Traube**
Grillspezialitäten mit Fleisch vom Trushof
specialità alla griglia con carne del Trushof
Dorfeingang | *ingresso del paese*
- Schafzuchtverein Edelweiß**
Stilfser Lammfleisch und andere Köstlichkeiten
carne d'agnello e altre delizie
Lausboden
- Bauernjugend Stilfs**
Regionale Süßspeisen und Kaffee
dolci regionali e caffè
Kirchplatz | *piazza della chiesa, ore 12-16 Uhr*
- ASV Stilfs Raiffeisen**
Erfrischungsgetränke „Stilzer Dorfquellen“
bevande „Stilzer Dorfquellen“
Kirchplatz | *piazza della chiesa*

 KULINARISCHES ERBE
PATRIMONIO CULINARIO

Schauküche „Stilzer Grolzer“
Show Cooking „Stilzer Grolzer“
Haus der Dorfgemeinschaft | *casa culturale*
ore 14-16 Uhr

 WORKSHOP & TOUR

Workshop
„Neu trifft auf Alt: Integration von Photovoltaik auf alten Dächern“ | *“Il nuovo incontra lo storico: l'integrazione del fotovoltaico”*
Haus der Dorfgemeinschaft | *casa culturale*
ore 10-12.30 Uhr

Tour
Zwei geführte Dorfrundgänge zum Thema „Photovoltaik auf alten Dächern“ mit Eurac Research | *Due tour guidate con Eurac Research “Integrazione del fotovoltaico su vecchi tetti”*
Treffpunkt Kirchplatz | *incontro piazza della chiesa*
ore 14 & 16 Uhr

eurac research



 ANREISE | ARRIVO

Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln, zu Fuß, auf dem Bike oder im barrierefreien Shuttle ab Gomagoi Festung

Arrivo con i mezzi pubblici, a piedi, in bicicletta o con il bus navetta senza barriere dalla Fortezza di Gomagoi



Streumarkt Sa/Sab 16.09.23
Mercato diffuso ore 9-17 Uhr

Das ganze Dorf verwandelt sich in eine lebendige Werkstatt: offene Ateliers, Schauplätze & Marktstände

Kulinarische Köstlichkeiten aus regionalen Produkten, Schauküche „Stilzer Grolzer“, Schafschur, Musik & Kinderwerkstatt

L'intero paese si trasforma in una bottega vivace: ateliers aperti, spazi espositivi & bancarelle

Culinarie a base di prodotti regionali, show cooking “Stilzer Grolzer”, tosatura delle pecore, musica & laboratorio per bambini



Ein Tag zum Entdecken, Genießen, Staunen
Una giornata per scoprire, assaporare e ammirare

 **Finanziato dall'Unione europea**
NextGenerationEU

 **Italiadomani**
PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

 **MINISTERO DELLA CULTURA**

 **AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**

 **PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE**

 **da**
Die Bürger-Genossenschaft Obervinschgau
La cooperativa di comunità Alta Val Venosta

 **Info & News**
zum Projekt „Stilfs – Resilienz erzählen“
sul progetto „Stelvio – Raccontare la Resilienza“

 **Follow us! Seguiteci!**

 MUSIK | MUSICA

———— **Schean dahin** ————
ore 9-12 Uhr

———— **Ortwein Musi** ————
ore 9-12 Uhr

———— **Pasuí** ————
ore 13-16 Uhr

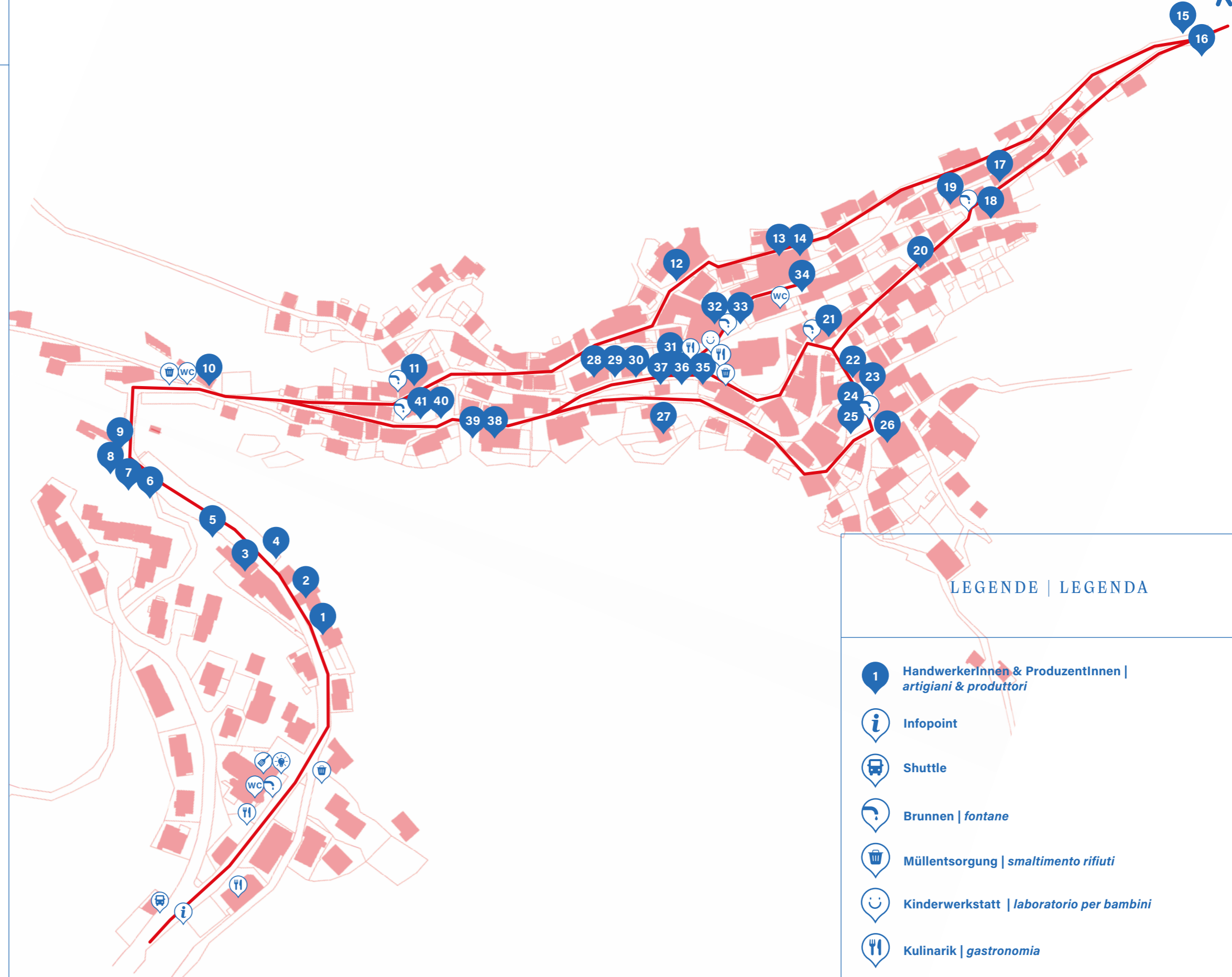
———— **Walter & Félix** ————
ore 13-16 Uhr

———— **Kraut & Ruabm** ————
ganztägig | *per tutto il giorno*



LAGEPLAN | MAPPA

- 1 Alternative Hausapotheke | *medicina alternativa*, Peter Grutsch
- 2 Schellen & Stecken | *campane & bastoni*, Max Kuntner
- 3 Stilzer Webnetz
- 4 Flachsanzbau & Verarbeitung | *coltivazione & lavorazione lino*, Waltraud Holzner
Klöppeln | *lavorare al tombolo*, Susanne Weithaler
- 5 Amalia Wallnöfer
- 6 The Bad Seeds Company
- 7 Hof am Schloss
- 8 Orig. Barbianer Latschenölbrennerei
- 9 Bio-Hofbäckerei Folie
- 10 Tag der offenen Tür | *giornata delle porte aperte*, Chillhouse
- 11 Messer schleifen | *affilare coltelli*, Otto Platzer (ore 09-15 Uhr)
- 12 Kraxen machen | *fare gerle*, Andreas Mayr
- 13 Wildbartbinden | *produzione di "Wildbart"*, Martin Aondio
- 14 „Klaubauf-Lorvn“ schnitzen | *intagliare maschere „Klaubauf“*, Elija Aondio
- 15 KRAEDU
- 16 Adelheids Räucherwerke
- 17 Schindeln kliabm | *fendere scandole di legno*, Reinhard Pinggera
- 18 Sonderlich.t
- 19 Ausstellung im | *mostra nel „Pfeiferhaus“*, Clara Mayr & Cornelia Lochmann
- 20 Woodlum
- 21 Walzentechnik | *decorazione di pareti*, Edmund Schöpf
- 22 Renarro
- 23 Hinterglasmalerei | *pittura sotto vetro*, Heidemarie Ramoser
- 24 Schleiser Schmied
- 25 Hofkäserei Aft mult
- 26 Kräuteranbau | *coltivazione di erbe*, Siegfried Platzer
- 27 Seifensieden | *produzione di sapone*, Elfriede Pinggera & Zita Gander (ore 10-12 Uhr)
- 28 Verkauf Dorfbücher | *vendita di libri sul paese*, Bildungsausschuss | *comitato di educazione*
- 29 Bücherflohmarkt | *mercato di pulci dei libri*, Bibliothek Stilfs | *biblioteca di Stelvio*
- 30 Info PNRR-Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ | *Info progetto PNRR "Stelvio - Raccontare la Resilienza"*
- 31 lalu-lanaluxury
- 32 Drechseln | *toritura del legno*, Karl Schöpf
- 33 Blumenkranzln | *ghirlande di fiorni*, Verena Rauter
- 34 Flechtarbeiten & Körbe | *intreccio di vimini & cestini*, Herbert Gutsell
- 35 Werkstatt für Menschen mit Behinderung | *Laboratorio protetto per persone con handicap*
- 36 Bio-Softladele Prad
- 37 da Bürgergenossenschaft Obervinschgau
- 38 Imkerei Stillebacher & Imkerverein | *Associazione apicoltori*
- 39 Motorsägenschnitzen | *intaglio con la motosega*, Markus Nabersberg
- 40 Handpuppen | *burattini da mano*, Patrick Wieser
- 41 Textilupcycling | *upcycling tessile*, Alexandra Platzer
- 42 Schafschur auf dem Lausboden | *tosatura delle pecore sul „Lausboden“*



Dorfeingang | Entrata del paese

Lausboden, 20 min. (5 min. Shuttle)

LEGENDE | LEGENDA

- HandwerkerInnen & ProduzentInnen | *artigiani & produttori*
- Infopoint
- Shuttle
- Brunnen | *fontane*
- Müllentsorgung | *smaltimento rifiuti*
- Kinderwerkstatt | *laboratorio per bambini*
- Kulinarik | *gastronomia*
- Schauküche | *show cooking „Stilzer Grolzer“*
- Workshop & Tour mit | *con Eurac Research*